

INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION
ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION
МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ
Universal Coded Character Set (UCS)

ISO/IEC JTC 1/SC 2/WG 2/IRG N2914R

Date: 2026-04-01

Logistics Arrangement for ISO/IEC JTC 1/SC 2/WG 2/IRG Meeting #67

第67回ISO/IEC JTC 1/SC 2/WG 2/IRG会議 開催要領

第67次ISO/IEC JTC 1/SC 2/WG 2/IRG会议 会务要領

第67次ISO/IEC JTC 1/SC 2/WG 2/IRG會議 會務要領

제67회 ISO/IEC JTC 1/SC 2/WG 2/IRG 회의 개최 안내

Bố trí hậu cần cho ISO/IEC JTC 1/SC 2/WG 2/IRG Meeting #67

Doc. Type: IRG document
Source: SAT Daizōkyō Text Database Committee
Author: SAT Daizōkyō Text Database Committee
Status: Member submission
Action: For consideration by IRG

Meeting Info

會議情報 | 会议信息 | 會議資訊 | 회의 정보 | Thông tin cuộc họp

Date

日時 | 日期 | 날짜 | Ngày

12–16 (Mon.–Fri.) October 2026

2026年10月12日(月/星期一)～16日(金/星期五)

2026년 10월 12일(월)～16일(금) 12-16 (thứ hai–thứ sáu)/10/2026

12 (Mon.) is a Japanese public holiday. 12日(月)は祝日。

12日(星期一)是日本公共假日。 12일(월)은 일본의 공휴일입니다.

Ngày 12 (thứ hai) là ngày nghỉ của người Nhật.



Place

場所 | 地点 | 地點 | 장소 | Địa điểm

Hitotsubashi Hall (一橋講堂)

National Center of Sciences Building, 2-1-2 Hitotsubashi, Chiyoda-ku, Tokyo 101-8439
(〒101-8439 東京都千代田区一ツ橋2-1-2 学術総合センター内), JAPAN

A hybrid meeting (in-person and online).

ハイブリッド開催です。 线上线下载混合式会议。 線上線下混合式會議。 하이브리드 회의. Cuộc họp lai.

Meeting Room

會議室 | 会议室 | 會議室 | 회의실 | Phòng họp

Special Meeting Rooms, 1st floor (1階 特別會議室)

Straight ahead as you enter the main entrance,
located just behind the panel in the lobby.

エントランス入って正面、ロビーにあるパネルのすぐ裏の部屋です。

进入主入口后直行，房间在大厅隔档的后面。

進入主入口後直行，房間在大廳隔檔的後面。

정문 로비 안내 패널 바로 뒤편에 위치하고 있습니다.

Đi thẳng về phía trước khi bạn bước vào cửa chính, ngay phía sau tấm bảng trong sảnh.



Host

主催 | 主办 | 主辦 | 주최 | Chủ nhà

SAT Daizōkyō Text Database Committee (SAT 大藏經テキストデータベース研究会)

Co-hosted by (共催): JSPS KAKENHI Grant Number JP25H00001 (デジタル研究基盤としての令和の大蔵經の編纂——次世代人文學の研究基盤構築モデルの提示)

Contacts

連絡先 | 联系人 | 聯絡人 | 연락처 | Liên hệ

WANG Yifan (王一凡): 747.neutron@gmail.com

Kiyonori NAGASAKI (永崎研宣): nagasaki@dhii.jp

Registration 登録 | 注册 | 註冊 | 등록 | Đăng kí

Member delegates and experts who plan to participate in IRG Meeting #67, should complete the online registration form below by **Friday, 18 September 2026** to facilitate logistical arrangements. Please include your personal particulars as requested in the registration form.

第67回IRG会議に参加を希望するメンバー代表および専門家は、2026年9月18日（金）までに以下のオンライン登録フォームより必要事項を記入の上、参加登録を完了してください。

计划参加第67次IRG会议的成员代表和专家，请在2026年9月18日（星期五）前通过以下在线注册表格填写完整的信息，以完成注册程序。

計劃參加第67次IRG會議的成員代表和專家，請在2026年9月18日（星期五）前通過以下線上註冊表格填寫完整的資料，以完成註冊程序。

제67회 IRG 회의 참석자는 2026년 9월 18일(금)까지 아래 양식을 통해 등록을 완료해 주시기 바랍니다.

Các đại biểu và chuyên gia thành viên có kế hoạch tham gia cuộc họp IRG #67, vui lòng hoàn thành mẫu đăng ký trực tuyến bên dưới trước thứ sáu, ngày 18 tháng 9 năm 2026 để thuận tiện cho việc sắp xếp hậu cần. Vui lòng cung cấp những điểm đặc biệt cá nhân của bạn như được yêu cầu trong mẫu đăng ký.



<https://forms.cloud.microsoft/r/Ja7pjCmuhe>

Welcome Dinner 歡迎会 | 欢迎晚宴 | 歡迎晚宴 | 환영 만찬 | Tiệc chào mừng

A welcome dinner is planned. Please indicate in the registration form mentioned above whether you plan to attend the welcome dinner. You will receive a formal registration request and details of the dinner when arrangements are ready.

歓迎会の開催を予定しています。上記の登録フォームで、歓迎会への参加予定をお知らせください。歓迎会の詳細は、準備が整い次第、正式な参加登録のご案内とともにお知らせします。

我们计划举办欢迎晚宴。请在上述注册表格中注明您是否计划参加欢迎晚宴，待安排确定后，您将收到正式的注册通知和晚宴的详细信息。

我們計劃舉辦歡迎晚宴。請在上述註冊表格中注明您是否計劃參加歡迎晚宴，待安排確定後，您將收到正式的註冊通知和晚宴的詳細資訊。

환영 만찬 참석 여부를 등록 양식에 기재해 주시기 바랍니다. 상세 일정은 추후 공식 안내를 통해 공지될 예정입니다. Buổi tiệc chào mừng sẽ được tổ chức. Vui lòng ghi rõ trong mẫu đăng ký đã nói ở trên liệu bạn có định tham dự buổi tiệc chào mừng hay không. Bạn sẽ nhận được yêu cầu đăng ký chính thức và thông tin chi tiết về buổi tiệc khi công tác chuẩn bị hoàn tất.

Visa Application ビザ関連 | 关于签证 | 關於簽證 | 비자 관련 | Đơn xin visa

Participants who require an invitation letter and related documents for their visa applications to enter Japan should check “I need an invitation letter” in the registration form, and fill in the required information.

日本入国のためのビザ申請に招待状や関連書類が必要な参加者は、登録フォームで「I need an invitation letter」を選択し、必要な情報を入力してください。

如需邀请函和相关文件，请参会者在注册表格中选择“I need an invitation letter”，并填写所需信息。

如需邀請函和相關文件，請參與者在註冊表格中選擇「I need an invitation letter」，並填寫所需資料。

일본 비자 신청을 위한 초청장이 필요하신 경우, 등록 양식에서 'I need an invitation letter' 를 선택하고 필수 정보를 입력해 주시기 바랍니다.

Những người tham gia cần thư mời và các giấy tờ liên quan để xin visa nhập cảnh Nhật Bản nên chọn mục "I need an invitation letter" trong mẫu đăng ký và điền đầy đủ thông tin cần thiết.

We recommend participants who need an invitation letter to complete their registration by the end of July 2026.

招待状が必要な参加者は、2026年7月末までに登録を完了することをお勧めします。

我们建议需要邀请函的参会者在2026年7月底之前完成注册。

我們建議需要邀請函的參與者在2026年7月底之前完成註冊。

초청장이 필요한 경우 2026년 7월 말까지 등록을 완료해 주시기 바랍니다.

Chúng tôi khuyến nghị những người tham gia cần thư mời để hoàn thành đăng kí của mình cần làm trước cuối tháng 7/2026.

Please note that: 注意 / 주의 / Lưu ý

- Japanese visa policy may vary according to your nationality and your place of residence. For exact information you need, please consult the local Japanese embassy or consulate. See also: https://www.mofa.go.jp/j_info/visit/visa/index.html.
- We cannot serve as your guarantor. Travel expenses are also the responsibility of each participant.
- For participants who need an itinerary from us, we can only provide one that covers the dates of the meeting.
- 日本のビザ申請に必要な書類は、あなたの国籍や居住地によって異なる場合があります。正確な情報は、管轄の日本大使館または領事館にお問い合わせください。上記リンクも参照。
- 当方は「身元保証人」にはなれません。旅行費用も各参加者の負担となります。
- 「滞在予定表」が必要な場合、当方から発行できるものは会議期間の分についてのみとなります。
- 日本的签证政策可能因您的国籍和居住地而异。请咨询当地的日本大使馆或领事馆以获取您需要的准确信息，或请参阅上述链接。
- 我们无法成为您申请签证的担保人，旅行所需费用也将由每位参与者自行承担。
- 如您需要我们提供的日程表，我们只能提供此会议期内的日程表。
- 日本的簽證政策可能因您的國籍和居住地而異。請諮詢當地的日本大使館或領事館以獲取您需要的準確資訊，或請參閱上述連結。
- 我們無法作為您申請簽證的擔保人，旅行所需費用也將由每位參與者自行承擔。
- 如您需要我們提供的日程表，我們只能提供此會議期內的日程表。
- 비자 정책은 국적 및 거주지에 따라 다를 수 있습니다. 자세한 내용은 관할 일본 대사관 또는 영사관에 문의하시기 바라며, 위 링크도 참조해 주십시오.
- 주최 측은 비자 신청을 위한 신원보증을 제공하지 않으며, 모든 여행 경비는 참가자 본인 부담입니다.
- ‘체류 예정표’는 회의 기간에 한해서만 제공됩니다.
- Chính sách thị thực Nhật Bản có thể khác nhau tùy thuộc vào quốc tịch và nơi cư trú của bạn. Để có thông tin chính xác, vui lòng liên hệ với đại sứ quán hoặc lãnh sự quán Nhật Bản tại địa phương. Cũng xem link ở trên.
- Chúng tôi không thể bảo lãnh cho bạn. Chi phí đi lại là trách nhiệm của mỗi người tham gia.
- Với những người tham gia cần lịch trình từ chúng tôi, chúng tôi chỉ có thể cung cấp lịch trình bao gồm các ngày diễn ra cuộc họp.

Travel & Transportation

交通アクセス | 交通信息 | 交通資訊 | 교통 안내 | Đi lại & Vận tải

Located in the city centre of Tokyo, the venue is easily accessible either globally or domestically. However, due to the highly complex public transportation network of the city, we recommend that participants familiarize themselves with the transportation options in advance.

会場は東京の中心部に位置しており、国内外からさまざまな手段でアクセス可能です。ただし、東京の公共交通網は非常に複雑なため、事前に交通手段を確認しておくことをお勧めします。

会场位于东京市中心，从境内外搭乘各种交通工具都能便捷抵达。然而，由于东京的公共交通网络非常复杂，我们建议您提前熟悉交通选项。

會場位於東京市中心，從境內外搭乘各種交通工具都能便捷抵達。然而，由於東京的公共交通網絡非常複雜，我們建議您提前熟悉交通選項。

회의장은 도쿄 중심부에 위치해 접근성이 뛰어납니다. 다만, 도쿄의 대중교통망은 매우 복잡하므로, 이동 경로를 미리 확인하시길 권장합니다.

Tọa lạc tại trung tâm thành phố Tokyo, địa điểm này rất dễ tiếp cận cả trong và ngoài nước. Tuy nhiên, do mạng lưới giao thông công cộng của thành phố khá phức tạp, chúng tôi khuyến nghị người tham gia nên tìm hiểu trước các phương tiện di chuyển.

The nearest stations/stops to the venue are as follows:

会場への最寄り駅・停留所 / 会场附近的车站 / 會場附近的車站 / 회의장 인근 역/정류장 / Các ga/điểm dừng gần nơi họp nhất là:

- **Jimbocho (神保町)**
 - Tokyo Metro Hanzomon Line (半蔵門線): **Z-07**
 - Toei Subway Shinjuku Line (新宿線): **S-06**
 - Toei Subway Mita Line (三田線): **I-10**

3 min walk from exits A8/A9

A8/A9 出口: 3分 (钟/鐘) A8/A9 출구: 3분

3 phút đi bộ từ lối ra A8/A9

- **Takebashi (竹橋)**
 - Tokyo Metro Tozai Line (東西線): **T-08**

5 min walk from exit 1b 1b 出口: 5分 (钟/鐘) 1b 출구: 5분 5 phút đi bộ từ lối ra 1b

- **Kanda-Nishikichō (神田錦町)**

- Toei Bus Route 東43

(Arakawadote-Sōshajo 荒川土手操車所—Tokyo Sta. Marunouchi North Exit 東京駅丸の内北口)

5 min walk from the bus stop

バス停から5分 下车后步行5分钟 下車後步行5分鐘 정류장에서 5분 5 phút đi bộ từ điểm dừng bus

- **Hitotsubashi (一ツ橋)**

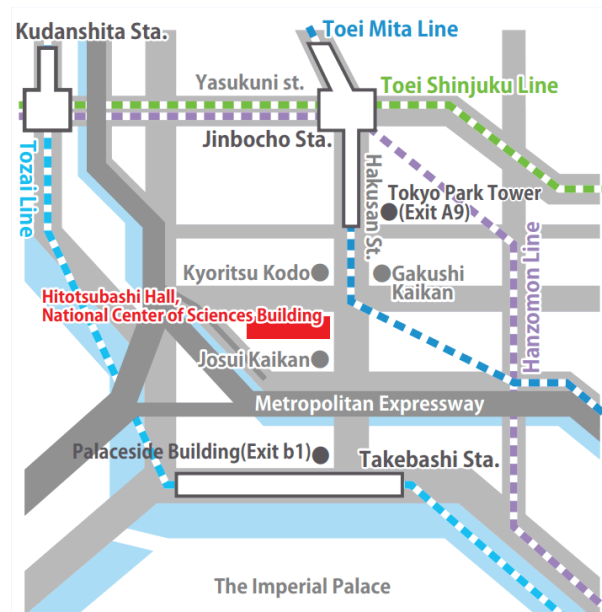
- Toei Bus Route 都02乙 (Ikebukuro Sta. East Exit 池袋駅東口—Hitotsubashi 一ツ橋)

1 min walk from the bus stop (very few, weekday morning only)

バス停から1分 (本数わずか、平日朝のみ) 下车后步行1分钟 (班次极少, 仅限工作日早晨)

下車後步行1分鐘 (班次極少, 僅限工作日早晨) 정류장에서 1분(배차 간격 큼, 평일 오전만 운행)

1 phút đi bộ từ điểm dừng bus (*rất ít, chỉ sáng ngày nghỉ cuối tuần*)



The building has no parking.

駐車場はありません。 会場无停车场。 會場無停車場。 주차장은 없습니다. Toà nhà không có chỗ đỗ xe.

International Access

国外から | 来自国外 | 來自國外 | 국제 교통 | Đến từ quốc tế

Tokyo is served by two major international airports, Narita and Haneda. Numerous options (trains, buses) are available from these airports to the central area of Tokyo (inside the Yamanote Line ring as shown on the map).

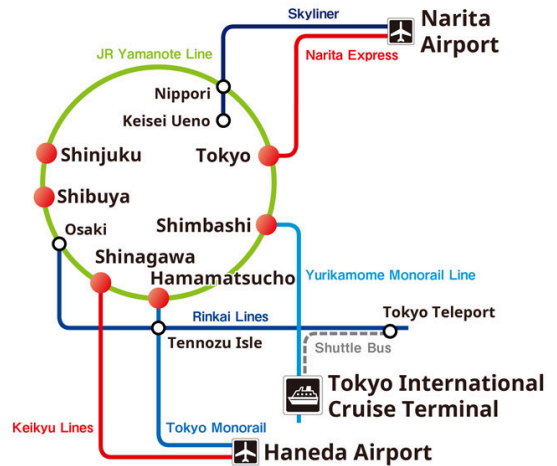
東京には、成田空港と羽田空港の2つの主要な国際空港があります。どちらの空港からも都内中心部（地図に示す山手線内）へ多くの交通手段（電車、バスなど）が利用できます。

东京拥有两个大型国际机场，成田 Narita 机场和羽田 Haneda 机场。两座机场到东京市中心（如地图所示的山手 Yamanote 线内）均有多种交通方式（快轨、大巴等）可供选择。

東京擁有兩個大型國際機場，成田 Narita 機場和羽田 Haneda 機場。

兩座機場到東京市中心（如地圖所示的山手 Yamanote 線內）均有各種交通方式（電車、客運等）可供選擇。

나리타 및 하네다 공항에서 도쿄 중심부(야마노테선 내)까지 기차와 버스 등 다양한 교통편을 이용하실 수 있습니다. Tokyo có hai sân bay quốc tế lớn là Narita và Haneda. Từ các sân bay này, có rất nhiều lựa chọn (tàu hỏa, xe buýt) để di chuyển đến khu vực trung tâm Tokyo (bên trong vành Yamanote như trên bản đồ).



Suggested routes include: ルート例 / 路线示例 / 路線示例 / 경로 예 / Đường gợi ý

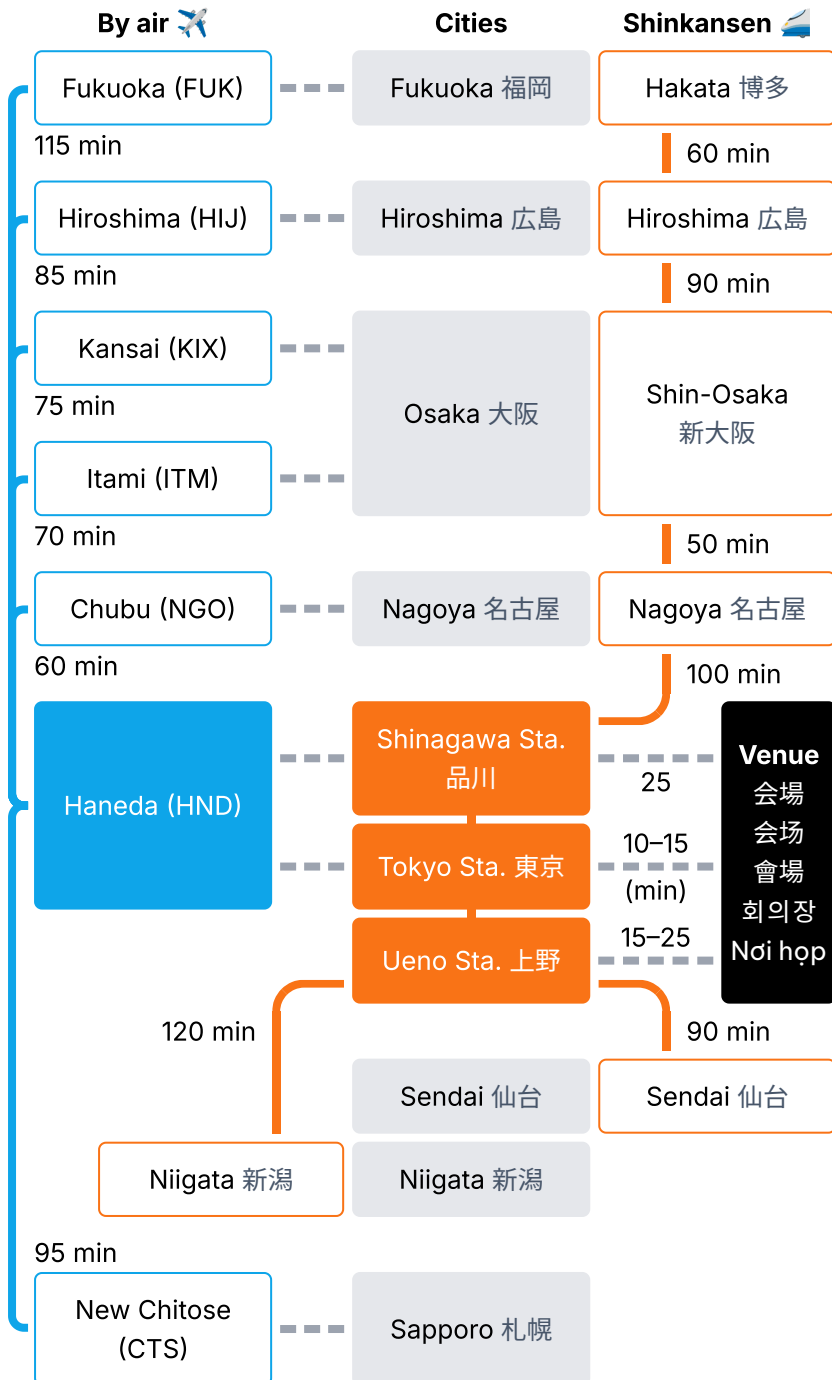
Narita Airport 成田国際線	Skyliner	Ueno 上野	Various	Venue 会場 会场 會場 회의장 Nơi họp	
	40 min		15-25 min		
	Narita Exp.	Tokyo Sta. 東京	Various		
	50-60 min				
	Buses				
	60-90 min				
	Haneda Airport 羽田国際線	Monorail + Train			10-15 min
		20-30 min			
		Buses			
		40-60 min			
		Keisei Line (Access Exp.)	Oshiage 押上 [Skytree]		Various
		50-65 min	Asakusa 浅草		15-25 min
Keikyu Line (→ Ltd. Exp.)					
35-45 min					
Buses	T-CAT (Bus terminal)	Various			
60-90 min	Ningyocho 人形町	15-25 min			
Buses	Suitengumae 水天宮前				
35-60 min					
Keikyu Line (→ Ltd. Exp.)	Shinagawa 品川	Subway			
15 min		25 min			

Links to major airport access providers: [主な空港アクセスサービス / 主要机场交通服务 / 主要機場交通服務 / 공항 교통 안내 / Liên kết nơi đưa vào sân bay chính](#)

[Skyliner \(Keisei\)](#), [Tokyo Monorail](#), [Keikyu](#), [Airport Limousine Bus](#)

Domestic Access

国内から | 来自日本国内 | 來自日本國內 | 일본 내 교통 안내 | Đến từ trong nước



Tokyo is conveniently accessible by train from cities in Honshū (the main island). *Shinkansen* (bullet train) lines provide direct service to Tokyo Station from major cities. From other islands such as Hokkaidō and Shikoku, air travel to Haneda Airport is generally recommended.

本州の各都市から東京への移動は鉄道が便利です。主要都市からは新幹線が東京駅まで直通しています。北海道、四国など他の島からは、一般的に空路で羽田空港に向かうことをお勧めします。

从日本本州的各个城市到东京，铁路是最方便的交通方式。主要城市可乘坐新干线直达东京站。从北海道、四国等其他岛屿出发，通常建议搭乘飞机前往羽田机场。从日本本州的各个城市到东京，铁路是最方便的交通方式。主要城市可乘坐新干线直达东京站。从北海道、四国等其他岛屿出发，通常建议搭乘飞机前往羽田机场。혼슈 지역에서는 신칸센을 이용해 도쿄역까지 직통으로 편리하게 이동하실 수 있습니다. 홋카이도나 시코쿠 등 도서 지역에서 오시는 경우, 하네다 공항행 항공편 이용을 권장합니다.

Bạn có thể tới Tokyo một cách thuận tiện bằng tàu hỏa từ các thành phố ở Honshū (hòn đảo chính). *Shinkansen* Các tuyến tàu cao tốc cung cấp dịch vụ trực tiếp đến Ga Tokyo từ các thành phố lớn. Từ các đảo khác như Hokkaidō và Shikoku, thường nên đi máy bay đến Sân bay Haneda.

How to Ride 乗り方 | 交通工具指南 | 交通工具指南 | 이용 안내 | Cách đi xe

- **Rail transit:** One-way tickets and several types of free-pass tickets are available. Beware of train company boundaries that affect ticket validity and fare calculation. You can also purchase a Suica/PASMO rechargeable card valid for all transportation in Tokyo. Contactless payment may be accepted at stations in central Tokyo.
- **Buses:** Cash and Suica/PASMO are accepted. Some free-pass tickets can also be purchased on board. For ordinary bus in central Tokyo, you board through the front door and pay the fare, then alight from the rear door.
- **Taxis:** Cash, credit cards, and Suica/PASMO are accepted. Taxi stands are located near major stations. Note that taxi fare in Tokyo is generally higher than in other cities. Uber and other ride-sharing apps can only call taxis in Japan.
- **Bicycles:** City-wide or community-owned bike (and e-scooter) share services are available in Tokyo. Online payment is accepted via each app. Bicycles are generally not allowed on trains or subways.
- **電車（地下鉄）:** 片道切符や一日乗車券など複数の種類の切符があります。鉄道会社の境界が切符の有効範囲や運賃計算に影響するので注意してください。Suica/PASMOを購入すると都内全域で使用できます。都心部の駅では一部タッチ決済も利用可能です。
- **バス:** 現金とSuica/PASMOが利用できます。一部の一日乗車券も車内で購入できます。都心部の路線バスは、前扉から乗車して運賃を支払い、後扉から降車します。
- **タクシー:** 現金、クレジットカード、Suica/PASMOが利用できます。主要駅の近くにはタクシー乗り場があります。東京のタクシー料金は他の都市より高めです。Uberなどのライドシェアアプリも日本ではタクシーのみ呼び出せます。
- **自転車:** 東京都内では、各種シェアサイクル（および電動キックボード）サービスが提供されており、各アプリでオンライン決済が可能です。自転車はふつう交通機関には持ち込めません。
- **轨道交通:** 有多种类型的车票，如单程票和一日券。请注意，铁路公司的边界会影响车票的有效范围和运费计算；建议购买东京地区通用的Suica/PASMO（充值卡）；在市中心的部分车站也可以使用非接触式支付。
- **公交车:** 可以使用现金和Suica/PASMO支付，一些一日券也可以在车内购买。市中心的普通线路公交车从前门上车支付费用，从后门下车。
- **出租车:** 可以使用现金、信用卡、Suica/PASMO支付。主要车站附近有出租车站。请注意，东京的出租车费率较其他城市更高。在日本，Uber在内的所有叫车平台都只能呼叫出租车，没有私家车提供服务。
- **自行车:** 在东京市内有提供各种共享单车（以及电动滑板车）服务。每个应用程序都支持在线支付。通常情况下，自行车不能带上公共交通工具。
- **電車（地鐵）:** 有多種類型的車票，如單程票和一日券。請注意，鐵路公司的邊界會影響車票的有效範圍和運費計算；建議購買東京地區通用的Suica/PASMO（充值卡）；在市中心的部分車站也可以使用非接觸式支付。
- **公共汽車:** 可以使用現金和Suica/PASMO支付。一些一日券也可以在車內購買。市中心的市區公車從前門上車支付費用，從後門下車。
- **計程車:** 可以使用現金、信用卡、Suica/PASMO支付。主要車站附近有計程車站。請注意，東京的計程車費率較其他城市更高。在日本，Uber在內的所有叫車平台都只能叫計程車，沒有私家車提供服務。
- **自行車:** 在東京市內有提供各種共享單車（以及電動滑板車）服務。每個應用程式都支持線上支付。通常情況下，自行車不能帶上公共交通工具。
- **전철(지하철):** 편도권, 1일권 등 다양한 승차권이 있습니다. 다만, 철도 회사별로 운임 체계와 유효 범위가 다르므로 주의하시기 바랍니다. Suica나 PASMO 같은 충전식 IC 카드를 이용하면 도쿄 전역에서 편리하게 이동할 수 있으며, 주요 역에서는 태그 결제도 가능합니다.
- **버스:** 현금과 Suica/PASMO로 결제 가능하며, 일부 1일 승차권은 차내에서 구매하실 수 있습니다. 도심 노선

버스는 앞문으로 승차하며 운임을 먼저 지불하고, 뒷문으로 하차합니다.

- **택시** : 현금, 신용카드, Suica/PASMO로 결제할 수 있습니다. 도쿄는 택시 요금이 높은 편이며, Uber 등 차량 호출 앱 역시 택시 호출 서비스 위주로 운영됩니다.
- **자전거** : 도쿄의 공유 자전거 및 전동 킥보드는 전용 앱으로 결제 후 이용 가능합니다. 자전거는 대중교통 반입이 불가하므로 이동 경로 설정 시 참고해 주시기 바랍니다.
- **Đường sắt**: Có vé một chiều và nhiều loại vé tháng. Lưu ý các khu vực thuộc phạm vi hoạt động của công ty đường sắt ảnh hưởng đến hiệu lực vé và cách tính giá vé. Bạn cũng có thể mua thẻ nạp tiền Suica/PASMO có giá trị sử dụng cho tất cả các phương tiện giao thông ở Tokyo. Thanh toán không tiếp xúc cũng được chấp nhận tại các ga ở trung tâm Tokyo.
- **Xe buýt**: Chấp nhận tiền mặt và thẻ Suica/PASMO. Một số vé tháng cũng có thể mua trên xe. Đối với xe buýt thông thường ở trung tâm Tokyo, bạn lên xe qua cửa trước và trả tiền vé, sau đó xuống xe qua cửa sau.
- **Taxi**: Chấp nhận tiền mặt, thẻ tín dụng và thẻ Suica/PASMO. Các điểm đón taxi nằm gần các ga chính. Lưu ý rằng giá taxi ở Tokyo thường cao hơn so với các thành phố khác. Uber và các ứng dụng gọi xe chung chỉ có thể gọi taxi ở Nhật Bản.
- **Xe đạp**: Các dịch vụ chia sẻ xe đạp (và xe điện) do thành phố hoặc cộng đồng quản lý đều có sẵn ở Tokyo. Thanh toán trực tuyến được chấp nhận thông qua từng ứng dụng. Xe đạp thường không được phép mang lên tàu hỏa hoặc tàu điện ngầm.

Useful Info & Tools

便利な情報・ツール | 实用信息和工具 | 實用資訊和工具 | 유용한 정보 및 도구
| Thông tin & công cụ hữu dụng

General guides and links: 総合ガイド・リンク / 综合指南、链接 / 綜合指南、連結 / 종합 가이드 및 링크 /
Hướng dẫn chung và đường links

- [Transportation in Tokyo | The Official Tokyo Travel Guide, GO TOKYO](#)
- [Tokyo Metro, Toei Transportation](#) (subways, buses, tram), [JR East](#)

Tools and apps: ツール・アプリ / 工具和應用 / 工具和應用 / 앱・도구 / Công cụ và ứng dụng

- **Maps:** 地図 / 地图 / 地圖 / 지도 / Bản đồ
[Google Maps](#), [Bing Maps](#), [Yahoo! Maps](#) (Japan only)
- **Route planners:** 路線検索 / 路线规划 / 路線規劃 / 노선 검색 / Lập kế hoạch đường đi
[Yahoo! Transit](#) (Japan only), [Jorudan Japan Transit Planner](#)
- **Transport cards:** 乗車カード / 交通卡 / 交通卡 / 교통 카드 / Thẻ giao thông
[Mobile Suica](#), [Mobile PASMO](#)
- **Free passes:** フリーパス / 周游卡 / 周遊卡 / 프리패스 / Lối đi miễn phí
[Greater Tokyo Pass](#), [The Tokyo Pass](#), [Tokyo City Pass](#)
- **Bike share:** シェアサイクル / 共享单车 / 共享單車 / 공유 자전거 / Xe đạp dùng chung
[LUUP](#), [Docomo Bike Share](#), [Hello Cycling](#)

Accommodation

宿泊 | 住宿 | 숙박 | Chỗ ở

There are plenty of accommodation options in the vicinity of the venue. You can book hotels using any international platform (such as Booking.com, Expedia, or Agoda) as well as Japan-specific platforms: [Jalan](#), [Rakuten Travel](#), [Travelko](#) etc.

会場周辺には多数の宿泊施設があります。上記の各種プラットフォームを利用してホテルを予約できます。

会场周边有许多住宿设施。您可以使用上述各种平台预订酒店。

會場周邊有許多住宿設施。您可以使用上述各種平台預訂酒店。

회의장 인근에는 다양한 숙박 시설이 마련되어 있으며, 위 온라인 예약 플랫폼을 통해 편리하게 예약하실 수 있습니다.

Có rất nhiều lựa chọn chỗ ở gần địa điểm tổ chức sự kiện. Bạn có thể đặt khách sạn bằng việc dùng bất kì nền tảng nào được liệt kê ở trên.

Please be aware that most Japanese hotels charge per person rather than per room.

日本のホテルの多くは部屋単位ではなく人数で料金が計算されます。

请注意，大多数日本酒店按人数收费，而不是按房间数收费。

請注意，大多數日本酒店按人數收費，而不是按房間數收費。

일본의 호텔은 객실당 요금이 아닌 투숙 인원을 기준으로 요금을 책정하므로 예약 시 유의해 주시기 바랍니다.

Xin lưu ý rằng phần lớn các khách sạn Nhật Bản tính tiền theo người chứ không theo phòng.

General Travel Info

一般的な旅行情報 | 常見旅行信息 | 常見旅行資訊 | 일반 여행 정보

| Thông tin du lịch chung

Time zone タイムゾーン / 时区 / 時區 / 시간대 / Múi thời gian

Japan uses UTC+9 throughout the year, without summer time (daylight saving time).

日本は年間を通じてUTC+9を使用し、夏時間はありません。

日本全年使用UTC+9时区，没有夏令时。

日本全年使用UTC+9時區，沒有夏令時。

일본은 서머타임 없이 연중 UTC+9 표준시를 사용합니다.

Nhật Bản sử dụng múi giờ UTC+9 quanh năm, không có đổi giờ.

Power supply 電源 / 电源 / 電源 / 전원 / Nguồn điện

Japan uses a voltage of **100 V** and a frequency of **50 Hz** (in eastern Japan including Tokyo) or **60 Hz** (in western Japan). The power plugs and sockets are of **type A** (3-pin type B sockets are rare).

日本の電圧は100 V、周波数は50 Hz (東京などの東日本) または60 Hz (西日本) です。コンセントはタイプA (3ピンのタイプBソケットはまれ) です。

日本的电压为100 V，频率为50 Hz (东日本，含东京) 或60 Hz (西日本)。插座类型为A型 (B型三孔插座很少见)。

日本的電壓為100 V，頻率為50 Hz (東日本，含東京) 或60 Hz (西日本)。插座類型為A型 (B型三孔插座很少見)。

일본의 전압은 100 V이며, 도교를 포함한 동일본 지역의 주파수는 50 Hz입니다. 콘센트는 주로 A형(2핀)을 사용하며, 3핀(B형)은 거의 사용되지 않습니다.

Nhật Bản sử dụng điện áp 100 V và tần số 50 Hz (ở miền đông Nhật Bản, bao gồm cả Tokyo) hoặc 60



Hz (ở miền tây Nhật Bản). Phích cắm và ổ cắm điện thuộc loại A (ổ cắm 3 chân loại B rất hiếm).

Currency 通貨 / 货币 / 貨幣 / 통화 / Tiền tệ

The Yen (JPY, ¥) is the official currency of Japan. The design of Japanese banknotes and coins was recently renewed. Currently, both the new and old series are in circulation. See https://www.boj.or.jp/en/note_tfjgs/note/n_note/index.htm.

日本の通貨は円です。紙幣と硬貨のデザインは最近更新され、新旧両方の貨幣が流通しています。詳細は上記リンクを参照してください。

日本的货币是日元。日元货币的图案最近进行了更新，目前新旧两种系列的货币都在流通。详情请参阅上述链接。日本的貨幣是日圓。日圓貨幣的圖案最近進行了更新，目前新舊兩種系列的貨幣都在流通。詳情請參閱上述連結。일본의 통화는 엔(¥)입니다. 최근 지폐와 동전 디자인이 변경되어 신·구권이 모두 통용되고 있습니다. 상세 내용은 위 링크를 참조하시기 바랍니다.

Đồng Yên là đơn vị tiền tệ chính thức của Nhật Bản. Thiết kế tiền giấy và tiền xu của Nhật Bản gần đây đã được đổi mới. Hiện tại, cả loạt tiền mới và cũ đều đang được lưu hành. Xem đường link ở trên.

Payment methods 支払手段 / 支付方式 / 결제 방법 / Phương pháp thanh toán

Most establishments in Japan accept credit cards, but it is recommended to carry some cash as not all places do, especially local shops and restaurants.

Suica/PASMO (public transport IC card) is sometimes accepted.

日本の多くの店舗ではクレジットカードが利用できますが、特に小規模店舗では受け付けないところもあるため、現金を持ち歩くことをお勧めします。Suica/PASMO（交通系ICカード）が利用できる場合もあります。

在日本，许多商店接受信用卡，但一些本地商户可能不接受，因此建议携带现金。一部分商店也接受 Suica/PASMO（交通IC卡）。

在日本，許多商店接受信用卡，但一些在地店家可能不接受，因此建議攜帶現金。一部分商店也接受 Suica/PASMO（交通IC卡）。

대부분의 상점에서 카드 결제가 가능하지만, 소규모 점포나 일부 식당에 대비해 일정 금액의 현금을 소지하시길 권장합니다. Suica/PASMO 등 교통계 IC 카드로 결제 가능한 매장도 많으니 참고하시기 바랍니다.

Hầu hết các cơ sở kinh doanh ở Nhật Bản chấp nhận thẻ tín dụng, nhưng bạn nên mang theo một ít tiền mặt vì không phải tất cả mọi nơi đều chấp nhận, đặc biệt là các cửa hàng và nhà hàng địa phương. Thẻ giao thông công cộng Suica/PASMO đôi khi cũng được chấp nhận.

Tipping チップ / 小费 / 小費 / 팁 / Tiền tip

Tipping is not customary in Japan. It is generally not expected or already included as the service charge.

日本ではチップは一般的ではありません。サービス料に含まれている場合もあります。

在日本，不需要给小费，有时已经包含在服务费中。

在日本，不需要給小費，有時已經包含在服務費中。

일본에는 팁 문화가 없습니다. 다만, 일부 고급 호텔이나 레스토랑에서는 별도의 서비스 요금이 합산되어 청구될 수 있으니 참고하시기 바랍니다.

Ở Nhật Bản, việc cho tiền tip không phải là thông lệ. Thông thường, người ta không mong đợi người khác cho tiền tip hoặc khoản tiền đó đã được bao gồm trong phí dịch vụ.

Traffic rules 交通規則 / 交通规则 / 交通規則 / 교통 규칙 / Luật giao thông

Road traffic is left-sided. Cars cannot turn on red lights. Bicycles and all motorized vehicles must drive on roadways unless otherwise specified.

日本の道路は左側通行です。車は赤信号では一切左折・右折できません。自転車やすべての車両は、特に指定がない限り、車道を走行してください。

日本的道路是左侧通行。汽车在红灯时不能转弯。除非另有规定，自行车和所有机动车辆必须在车道上行驶。

日本的道路是左侧通行。汽車在紅燈時不能轉彎。除非另有規定，自行車和所有機動車輛必須在車道上行駛。

일본은 좌측통행입니다. 차량은 적신호 시 좌·우회전이 엄격히 금지됩니다. 또한 자전거와 차량은 별도 지정이 없는 한 차도로 주행해야 합니다.

Giao thông đường bộ đi bên trái. Ô tô không được phép rẽ khi đèn đỏ. Xe đạp và tất cả các phương tiện cơ giới phải đi trên lòng đường trừ khi có quy định khác.

Travel guides 旅行ガイド / 旅行指南 / 旅行指南 / 여행 가이드 / Hướng dẫn du lịch

A wide range of multilingual brochures, including the official tourist guide of Tokyo, are available from the Tokyo Convention & Visitors Bureau:

<https://www.gotokyo.org/book/en/>

都の公式観光ガイドを含む多言語の各種ガイドブックが東京観光財団のサイトから公開されています。

包括东京官方旅游指南在内的各种多语言指南手册可从东京观光财团的网站获取。

包括東京官方旅遊指南在內的各種多語言指南手冊可從東京觀光財團的網站獲取。

도쿄 공식 관광 가이드를 포함한 각종 가이드북은 ‘도쿄 관광 디지털 팸플릿 갤러리’ 에서 확인하실 수 있습니다.

Nhiều ấn phẩm quảng cáo đa ngôn ngữ, bao gồm cả cẩm nang du lịch chính thức của Tokyo, có sẵn tại Tokyo Convention & Visitors Bureau.

Acknowledgements

Our thanks to Ngô Trung Việt and Eiso Chan for their kind contributions in providing the Vietnamese text.